

# Official Journal

## of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 240

Volume 34

29 August 1991

English edition

## Legislation

### Contents

I	<i>Acts whose publication is obligatory</i>	
	Commission Regulation (EEC) No 2552/91 of 28 August 1991 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal .....	1
	Commission Regulation (EEC) No 2553/91 of 28 August 1991 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt .....	3
	Commission Regulation (EEC) No 2554/91 of 28 August 1991 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state .....	5
*	<b>Commission Regulation (EEC) No 2555/91 of 27 August 1991 establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods .....</b>	<b>7</b>
	Commission Regulation (EEC) No 2556/91 of 28 August 1991 fixing the import levy on molasses .....	11
	Commission Regulation (EEC) No 2557/91 of 28 August 1991 amending Regulation (EEC) 2464/91 introducing a countervailing charge on fresh lemons originating in Uruguay .....	12
	Commission Regulation (EEC) No 2558/91 of 28 August 1991 fixing the maximum export refund for white sugar for the 18th partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 963/91 .....	13
	Commission Regulation (EEC) No 2559/91 of 28 August 1991 fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep and the amounts to be charged on products leaving region 1 .....	14
	Commission Regulation (EEC) No 2560/91 of 28 August 1991 fixing the import levies on white sugar and raw sugar .....	17
	Commission Regulation (EEC) No 2561/91 of 28 August 1991 fixing the import levies on products processed from cereals and rice .....	19

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 2562/91 of 28 August 1991 fixing the import levies on compound feedingstuffs .....	24
Commission Regulation (EEC) No 2563/91 of 28 August 1991 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals .....	26

---

II *Acts whose publication is not obligatory*

**Commission**

91/449/EEC :

- \* **Commission Decision of 26 July 1991 laying down the specimen animal health certificates in respect of meat products imported from third countries .....** 28

91/450/EEC, Euratom :

- \* **Commission Decision of 26 July 1991 defining the territory of Member States for the purpose of the implementation of Article 1 of Council Directive 89/130/EEC, Euratom on the harmonization of the compilation of gross national product at market prices .....** 36

91/451/ECSC :

- \* **Commission Decision of 29 July 1991 derogating from High Authority recommendation No 1/64 concerning an increase in the protective duty on iron and steel products at the external frontiers of the Community (150th derogation) .....** 41

91/452/ECSC :

- \* **Commission Decision of 29 July 1991 derogating from High Authority recommendation No 1/64 concerning an increase in the protective duty on iron and steel products at the external frontiers of the Community (151st derogation) .....** 43

## I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2552/91  
of 28 August 1991

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 13 <sup>(5)</sup> thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 <sup>(4)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1844/91 <sup>(5)</sup>, and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 27 August 1991;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1844/91 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 29 August 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 August 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

<sup>(3)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

<sup>(5)</sup> OJ No L 168, 29. 6. 1991, p. 1.

## ANNEX

## to the Commission Regulation of 28 August 1991 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

<i>(ECU/tonne)</i>	
CN code	Levy
0709 90 60	125,77 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
0712 90 19	125,77 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
1001 10 10	170,03 <sup>(1)</sup> <sup>(5)</sup>
1001 10 90	170,03 <sup>(1)</sup> <sup>(5)</sup>
1001 90 91	156,31
1001 90 99	156,31
1002 00 00	157,34 <sup>(6)</sup>
1003 00 10	140,70
1003 00 90	140,70
1004 00 10	113,44
1004 00 90	113,44
1005 10 90	125,77 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
1005 90 00	125,77 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
1007 00 90	137,66 <sup>(4)</sup>
1008 10 00	41,91
1008 20 00	116,56 <sup>(4)</sup>
1008 30 00	30,44 <sup>(7)</sup>
1008 90 10	(7)
1008 90 90	30,44
1101 00 00	231,84 <sup>(8)</sup>
1102 10 00	233,28 <sup>(8)</sup>
1103 11 10	276,61 <sup>(8)</sup>
1103 11 90	249,56 <sup>(8)</sup>

<sup>(1)</sup> Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

<sup>(2)</sup> In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

<sup>(3)</sup> Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

<sup>(4)</sup> Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

<sup>(5)</sup> Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

<sup>(6)</sup> The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10) and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22).

<sup>(7)</sup> The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

<sup>(8)</sup> On importation into Portugal the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 2553/91

of 28 August 1991

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90<sup>(2)</sup>, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90<sup>(4)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1845/91<sup>(5)</sup> and subsequent amending Regulation;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central

rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 27 August 1991;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 29 August 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 August 1991.

*For the Commission*

Ray MAC SHARRY

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

<sup>(3)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

<sup>(5)</sup> OJ No L 168, 29. 6. 1991, p. 4.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 28 August 1991 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

## A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CN code	Current	1st period	2nd period	3rd period
	8	9	10	11
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	9,27
1008 90 90	0	0	0	9,27
1101 00 00	0	0	0	0

## B. Malt

(ECU/tonne)

CN code	Current	1st period	2nd period	3rd period	4th period
	8	9	10	11	12
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 2554/91

of 28 August 1991

fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 464/91 <sup>(2)</sup>, and in particular point (a) of the first subparagraph of Article 19 <sup>(4)</sup> thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) (a) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 766/68 of 18 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on sugar <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1489/76 <sup>(4)</sup>, provides that when refunds on white and raw sugar, undenatured and exported in its unaltered state are being fixed account must be taken of the situation on the Community and world markets in sugar and in particular of the price and cost factors set out in Article 3 of that Regulation; whereas the same Article provides that the economic aspect of the proposed exports should also be taken into account;

Whereas the refund on raw sugar must be fixed in respect of the standard quality; whereas the latter is defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 431/68 of 9 April 1968 determining the standard quality for raw sugar and fixing the Community frontier crossing point for calculating cif prices for sugar <sup>(5)</sup>; whereas, furthermore, this refund should be fixed in accordance with Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 766/68; whereas candy sugar is defined in Commission Regulation (EEC) No 394/70 of 2 March 1970 on detailed rules for granting export refunds on sugar <sup>(6)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1714/88 <sup>(7)</sup>; whereas the refund thus calculated for sugar containing added flavouring or colouring matter must apply to their sucrose content and, accordingly, be fixed per 1 % of the said content;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for sugar according to destination;

Whereas, in special cases, the amount of the refund may be fixed by other legal instruments;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 <sup>(8)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 <sup>(9)</sup>,
- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas the refund must be fixed every two weeks; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas it follows from applying the rules set out above to the present situation on the market in sugar and in particular to quotations or prices for sugar within the Community and on the world market that the refund should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, are hereby fixed to the amounts shown in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 29 August 1991.

<sup>(1)</sup> OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

<sup>(2)</sup> OJ No L 54, 28. 2. 1991, p. 22.

<sup>(3)</sup> OJ No L 143, 25. 6. 1968, p. 6.

<sup>(4)</sup> OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 13.

<sup>(5)</sup> OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3.

<sup>(6)</sup> OJ No L 50, 4. 3. 1970, p. 1.

<sup>(7)</sup> OJ No L 152, 18. 6. 1988, p. 23.

<sup>(8)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

<sup>(9)</sup> OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 August 1991.

*For the Commission*  
Ray MAC SHARRY  
*Member of the Commission*

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 August 1991 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state

(ECU)

Product code	Amount of refund	
	per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
1701 11 90 100	33,40 <sup>(1)</sup>	
1701 11 90 910	33,62 <sup>(1)</sup>	
1701 11 90 950	<sup>(2)</sup>	
1701 12 90 100	33,40 <sup>(1)</sup>	
1701 12 90 910	33,62 <sup>(1)</sup>	
1701 12 90 950	<sup>(2)</sup>	
1701 91 00 000		0,3631
1701 99 10 100	36,31	
1701 99 10 910	36,55	
1701 99 10 950	34,05	
1701 99 90 100		0,3631

<sup>(1)</sup> Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

<sup>(2)</sup> Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ No L 255, 26. 9. 1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ No L 309, 21. 11. 1985, p. 14).



**COMMISSION REGULATION (EEC) No 2555/91**

of 27 August 1991

**establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1577/81 of 12 June 1981 establishing a system of simplified procedures for the determination of the customs value of certain perishable goods<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3334/90<sup>(2)</sup>, and in particular Article 1 thereof,

Whereas Article 1 of Regulation (EEC) No 1577/81 provides that the Commission shall periodically establish unit values for the products referred to in the classification in the Annex;

Whereas the result of applying the rules and criteria laid down in that same Regulation to the elements communi-

cated to the Commission in accordance with Article 1 (2) of that Regulation is that the unit values set out in the Annex to this Regulation should be established in regard to the products in question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The unit values provided for in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1577/81 are hereby established as set out in the table in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 30 August 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 August 1991.

*For the Commission*

Karel VAN MIERT

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 154, 13. 6. 1981, p. 26.

<sup>(2)</sup> OJ No L 321, 21. 11. 1990, p. 6.

## ANNEX

Code	CN code	Description	Amount of unit values per 100 kg net									
			ECU	Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	Dr	£ Irl	Lit	Fl	£
1.10	0701 90 51 0701 90 59	New potatoes	56,54	2 391	448,47	116,16	393,69	12 706	43,41	86 438	130,84	39,51
1.20	0702 00 10 0702 00 90	Tomatoes	28,95	1 222	229,33	59,42	201,94	6 567	22,21	44 428	66,94	20,27
1.30	0703 10 19	Onions (other than seed)	22,56	952	178,71	46,30	157,36	5 117	17,31	34 620	52,16	15,80
1.40	0703 20 00	Garlic	198,88	8 397	1 575,15	408,12	1 387,04	45 107	152,59	305 147	459,81	139,26
1.50	ex 0703 90 00	Leeks	31,69	1 342	249,61	65,25	221,05	7 103	24,39	48 368	73,54	22,07
1.60	ex 0704 10 10 ex 0704 10 90	Cauliflowers	111,88	4 727	881,91	229,55	781,19	24 749	86,13	171 354	258,72	78,54
1.70	0704 20 00	Brussels sprouts	53,72	2 267	423,88	110,06	374,08	11 735	41,29	82 719	124,09	37,72
1.80	0704 90 10	White cabbages and red cabbages	23,05	975	182,88	47,36	160,54	5 181	17,70	35 248	53,35	16,11
1.90	ex 0704 90 90	Sprouting broccoli or calabrese ( <i>Brassica oleracea</i> var. <i>italica</i> )	65,16	2 755	516,83	133,86	453,71	14 643	50,03	99 614	150,79	45,53
1.100	ex 0704 90 90	Chinese cabbage	48,42	2 050	382,57	99,63	337,79	10 913	37,24	73 939	112,24	33,73
1.110	0705 11 10 0705 11 90	Cabbage lettuce (head lettuce)	65,45	2 767	519,12	134,46	455,72	14 708	50,25	100 055	151,46	45,73
1.120	ex 0705 29 00	Endives	45,32	1 923	357,88	93,59	315,84	10 133	34,99	69 174	105,45	31,22
1.130	ex 0706 10 00	Carrots	32,74	1 384	259,75	67,27	228,02	7 359	25,14	50 064	75,78	22,88
1.140	ex 0706 90 90	Radishes	54,33	2 302	429,62	111,96	379,00	12 152	41,89	83 107	126,19	37,58
1.150	0707 00 11 0707 00 19	Cucumbers	37,78	1 598	300,29	77,67	263,25	8 476	29,03	57 767	87,46	26,32
1.160	0708 10 10 0708 10 90	Peas ( <i>Pisum sativum</i> )	209,57	8 849	1 659,88	430,08	1 461,66	47 533	160,80	321 562	484,54	146,76
1.170		Beans :										
1.170.1	0708 20 10 0708 20 90	Beans ( <i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.)	110,44	4 671	877,75	227,02	769,50	24 775	84,86	168 853	255,66	76,95
1.170.2	0708 20 10 0708 20 90	Beans ( <i>Phaseolus</i> spp., <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus Savi</i> )	86,96	3 672	688,79	178,47	606,54	19 724	66,72	133 437	201,07	60,90
1.180	ex 0708 90 00	Broad beans	40,17	1 701	317,44	82,67	280,28	9 055	30,90	61 351	93,13	27,99
1.190	0709 10 00	Globe artichokes	76,11	3 221	598,42	156,61	531,31	17 132	58,50	116 646	176,44	52,84
1.200		Asparagus :										
1.200.1	ex 0709 20 00	— green	542,00	22 885	4 292,67	1 112,24	3 780,04	122 928	415,85	831 601	1 253,10	379,53
1.200.2	ex 0709 20 00	— other	302,03	12 787	2 386,34	621,48	2 107,02	68 076	232,31	461 204	700,14	210,44
1.210	0709 30 00	Aubergines (egg-plants)	76,08	3 212	602,57	156,13	530,61	17 255	58,37	116 734	175,90	53,27
1.220	ex 0709 40 00	Ribbed celery ( <i>Apium graveolens</i> var. <i>dulce</i> )	63,90	2 705	504,88	131,48	445,78	14 403	49,15	97 577	148,13	44,52
1.230	0709 51 30	Chantarelles	527,61	22 278	4 178,75	1 082,72	3 679,72	119 665	404,81	809 530	1 219,84	369,46
1.240	0709 60 10	Sweet peppers	60,91	2 572	482,46	125,00	424,84	13 816	46,73	93 465	140,83	42,65
1.250	0709 90 50	Fennel	151,15	6 399	1 194,24	311,01	1 054,46	34 069	116,26	230 809	350,38	105,31
1.260	0709 90 70	Courgettes	59,97	2 536	475,68	123,20	417,58	13 477	46,05	91 683	138,78	41,91
1.270	ex 0714 20 10	Sweet potatoes, whole, fresh (intended for human consumption)	72,78	3 080	573,11	149,64	502,35	15 180	55,82	112 490	168,76	50,99
2.10	ex 0802 40 00	Chestnuts ( <i>Castanea</i> spp.), fresh	87,98	3 716	694,15	180,34	612,04	18 967	67,47	135 667	203,31	61,65
2.20	ex 0803 00 10	Bananas (other than plantains), fresh	35,56	1 501	281,69	72,98	248,05	8 066	27,28	54 572	82,23	24,90
2.30	ex 0804 30 00	Pineapples, fresh	48,96	2 067	387,79	100,48	341,48	11 105	37,56	75 126	113,20	34,28
2.40	ex 0804 40 10 ex 0804 40 90	Avocados, fresh	134,35	5 673	1 064,10	275,71	937,03	30 472	103,08	206 145	310,63	94,08

Code	CN code	Description	Amount of unit values per 100 kg net									
			ECU	Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	Dr	£ Irl	Lit	Fl	£
2.50	ex 0804 50 00	Guavas and mangoes, fresh	121,48	5 129	962,13	249,29	847,23	27 552	93,20	186 389	280,86	85,06
2.60		Sweet oranges, fresh :										
2.60.1	0805 10 11 0805 10 21 0805 10 31 0805 10 41	— Sanguines and semi-sanguines	33,11	1 399	262,75	67,94	231,20	7 461	25,42	50 719	76,60	23,11
2.60.2	0805 10 15 0805 10 25 0805 10 35 0805 10 45	— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese, Shamoutis, Ovalis, Trovita and Hamlins	47,97	2 025	379,95	98,44	334,57	10 880	36,80	73 606	110,91	33,59
2.60.3	0805 10 19 0805 10 29 0805 10 39 0805 10 49	— Others	32,44	1 369	256,93	66,57	226,24	7 357	24,89	49 773	75,00	22,71
2.70		Mandarins (including tangerines and satsumas), fresh ; clementines, wilkings and similar citrus hybrids, fresh :										
2.70.1	ex 0805 20 10	— Clementines	52,29	2 207	414,15	107,31	364,70	11 860	40,12	80 233	120,90	36,61
2.70.2	ex 0805 20 30	— Monreales and Satsumas	89,26	3 774	707,98	183,37	621,51	20 059	68,53	136 456	206,56	62,37
2.70.3	ex 0805 20 50	— Mandarins and wilkings	100,89	4 271	797,16	207,60	703,86	22 741	77,60	154 067	233,88	70,29
2.70.4	ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	— Tangerines and others	58,43	2 467	462,79	119,91	407,52	13 252	44,83	89 655	135,09	40,91
2.80	ex 0805 30 10	Lemons ( <i>Citrus limon</i> , <i>Citrus limonum</i> ), fresh	46,37	1 958	367,29	95,16	323,42	10 518	35,58	71 153	107,21	32,47
2.85	ex 0805 30 90	Limes ( <i>Citrus aurantifolia</i> ), fresh	84,61	3 572	670,19	173,64	590,15	19 192	64,92	129 833	195,64	59,25
2.90		Grapefruit, fresh :										
2.90.1	ex 0805 40 00	— white	64,35	2 717	509,68	132,06	448,81	14 595	49,37	98 738	148,78	45,06
2.90.2	ex 0805 40 00	— pink	72,71	3 070	575,87	149,21	507,10	16 491	55,78	111 561	168,10	50,91
2.100	0806 10 11 0806 10 15 0806 10 19	Table grapes	110,88	4 681	878,19	227,54	773,31	25 148	85,07	170 128	256,35	77,64
2.110	0807 10 10	Water-melons	17,28	729	136,88	35,46	120,53	3 919	13,26	26 517	39,95	12,10
2.120		Melons (other than water-melons) :										
2.120.1	ex 0807 10 90	— Amarillo, Cuper, Honey dew (including Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (including Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro	32,97	1 392	261,18	67,67	229,99	7 479	25,30	50 597	76,24	23,09
2.120.2	ex 0807 10 90	— other	55,92	2 361	442,89	114,75	390,00	12 683	42,90	85 799	129,28	39,15
2.130	0808 10 91 0808 10 93 0808 10 99	Apples	85,46	3 608	676,88	175,38	596,05	19 383	65,57	131 129	197,59	59,84
2.140		Pears										
2.140.1	0808 20 31 0808 20 33 0808 20 35 0808 20 39	Pears — Nashi ( <i>Pyrus pyrifolia</i> )	91,95	3 889	730,80	189,02	640,67	20 627	70,66	140 584	212,85	64,07
2.140.2	0808 20 31 0808 20 33 0808 20 35 0808 20 39	Other	76,25	3 219	603,97	156,49	531,85	17 295	58,51	117 006	176,31	53,40
2.150	0809 10 00	Apricots	35,90	1 516	284,36	73,67	250,40	8 143	27,54	55 087	83,00	25,14
2.160	0809 20 10 0809 20 90	Cherries	90,53	3 825	718,45	185,77	632,16	20 401	69,52	138 679	209,44	63,20
2.170	ex 0809 30 00	Peaches	69,55	2 936	550,85	142,72	485,07	15 774	53,36	106 714	160,80	48,70

Code	CN code	Description	Amount of unit values per 100 kg net									
			ECU	Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	Dr	£ Irl	Lit	Fl	£
2.180	ex 0809 30 00	Nectarines	86,55	3 654	685,50	177,61	603,64	19 630	66,40	132 799	200,11	60,60
2.190	0809 40 11 0809 40 19	Plums	99,07	4 183	784,66	203,31	690,96	22 470	76,01	152 010	229,05	69,37
2.200	0810 10 10 0810 10 90	Strawberries	112,79	4 769	894,61	231,71	785,35	25 346	86,60	172 427	261,01	78,82
2.205	0810 20 10	Raspberries	1 336,1	56 503	10 597,8	2 745,00	9 303,49	300 265	1 025,9	2 042 614	3 092,02	933,75
2.210	0810 40 30	Fruit of the species <i>Vaccinium myrtillus</i>	136,31	5 755	1 079,64	279,74	950,71	30 917	104,59	209 154	315,16	95,45
2.220	0810 90 10	Kiwi fruit ( <i>Actinidia chinensis</i> Planch.)	162,87	6 877	1 289,99	334,24	1 135,94	36 941	124,96	249 905	376,57	114,05
2.230	ex 0810 90 80	Pomegranates	54,65	2 307	431,24	111,97	380,57	11 938	42,00	84 154	126,24	38,38
2.240	ex 0810 90 80	Khakis (including Sharon fruit)	248,20	10 480	1 965,83	509,35	1 731,07	56 295	190,43	380 832	573,85	173,81
2.250	ex 0810 90 30	Lychees	383,88	16 209	3 040,38	787,77	2 677,29	87 066	294,53	588 999	887,53	268,81

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 2556/91**  
**of 28 August 1991**  
**fixing the import levy on molasses**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 464/91 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levy on molasses was fixed by Commission Regulation (EEC) No 1854/91 <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2509/91 <sup>(4)</sup>;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1854/91 to the information at present available to the Commission that the levy at present in force should be altered pursuant to Article 1 of this Regulation;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 <sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 <sup>(6)</sup>,

— for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 27 August 1991,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levy referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of molasses falling within CN codes 1703 10 00 and 1703 90 00, ECU 0,82 per 100 kilograms.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 29 August 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 August 1991.

*For the Commission*

Ray MAC SHARRY

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

<sup>(2)</sup> OJ No L 54, 28. 2. 1991, p. 22.

<sup>(3)</sup> OJ No L 168, 29. 6. 1991, p. 27.

<sup>(4)</sup> OJ No L 233, 22. 8. 1991, p. 13.

<sup>(5)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

<sup>(6)</sup> OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 2557/91**  
**of 28 August 1991**  
**amending Regulation (EEC) 2464/91 introducing a countervailing charge on**  
**fresh lemons originating in Uruguay**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1623/91 <sup>(2)</sup>, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2464/91 <sup>(3)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 2520/91 <sup>(4)</sup>, introduced a countervailing charge on fresh lemons originating in Uruguay;

Whereas Article 26 <sup>(1)</sup> of Regulation (EEC) No 1035/72 laid down the conditions under which a charge intro-

duced in application of Article 25 of that Regulation is amended; whereas if those conditions are taken into consideration, the countervailing charge on the import of fresh lemons originating in Uruguay must be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

In Article 1 of Regulation (EEC) No 2464/91 ECU 2,41 is hereby replaced by ECU 5,56

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 29 August 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 August 1991.

*For the Commission*

Ray MAC SHARRY

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 150, 15. 6. 1991, p. 8.

<sup>(3)</sup> OJ No L 226, 14. 8. 1991, p. 24.

<sup>(4)</sup> OJ No L 234, 23. 8. 1991, p. 14.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2558/91  
of 28 August 1991

fixing the maximum export refund for white sugar for the 18th partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 963/91

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 464/91 <sup>(2)</sup>, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 963/91 of 18 April 1991 on a standing invitation to tender to determine levies and/or refunds on exports of white sugar <sup>(3)</sup> requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 963/91, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 18th partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

For the 18th partial invitation to tender for white sugar issued pursuant to Regulation (EEC) No 963/91 the maximum amount of the export refund is fixed at ECU 39,103 per 100 kilograms.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 29 August 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 August 1991.

*For the Commission*

Ray MAC SHARRY

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

<sup>(2)</sup> OJ No L 54, 28. 2. 1991, p. 22.

<sup>(3)</sup> OJ No L 100, 20. 4. 1991, p. 9.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 2559/91

of 28 August 1991

fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep  
and the amounts to be charged on products leaving region 1

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3013/89 of 25 September 1989 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1741/91<sup>(2)</sup>,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1633/84 of 8 June 1984 laying down detailed rules for applying the variable slaughter premium for sheep and repealing Regulation (EEC) No 2661/80<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1075/89<sup>(4)</sup>, and in particular Articles 3 (1) and 4 (1) thereof,

Whereas the United Kingdom is the only country which grants the variable slaughter premium, in region 5, within the meaning of Article 22 (2) of Regulation (EEC) No 3013/89 whereas it is necessary therefore for the Commission to fix, for the week beginning the 5 August 1991, the level of the premium and the amount to be charged on products leaving that region;

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1633/84 stipulates that the level of the variable slaughter premium is to be fixed each week by the Commission;

Whereas Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 1633/84 lays down that the amount to be charged on products leaving region 1 shall be fixed weekly by the Commission;

Whereas in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 3618/89 of 1 December 1989 on the application of the guarantee limitation arrangements for sheepmeat and goatmeat<sup>(5)</sup> the weekly amounts of the guide level are set out pursuant to Article 25 of Regulation (EEC) No 3013/89;

Whereas, pursuant to the provisions of Article 24 (2) and (3) of Regulation (EEC) No 3013/89, for the week beginning the 5 August 1991, the variable slaughter premium for sheep certified as eligible in the United Kingdom is to be in accordance with the amounts fixed in the Annexes hereto; whereas, for that week, in the light of the Judgment of the Court of Justice of 2 February 1988 in Case 61/86, the provisions of Article 9 (5) of Regulation (EEC) No 3013/89 and of Article 4 of Regulation (EEC) No 1633/84 lead to the amounts to be charged on products, leaving region 1, being fixed in accordance with those Annexes;

Whereas, as regards the controls necessary for the application of the provisions relating to the said amounts, the system of controls provided for by Regulation (EEC) No 1633/84 should be maintained without prejudice to the preparation of any more specific provisions;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

For sheep or sheepmeat certified as eligible in the United Kingdom in region 1, within the meaning of Article 22 (2) of Regulation (EEC) No 3013/89, for the variable slaughter premium during the week beginning the 5 August 1991, the level of the premium is fixed at ECU 77,653 per 100 kilograms of estimated or actual dressed carcass weight within the limits laid down by Article 1 (1) (b) of Regulation (EEC) No 1633/84.

*Article 2*

For products referred to in Article 1 (a) and (c) of Regulation (EEC) No 3013/89 which left the territory of region 1 during the week beginning the 5 August 1991, the amounts to be charged shall be equivalent to those fixed in the Annexes hereto.

*Article 3*

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 5 August 1991.

<sup>(1)</sup> OJ No L 289, 7. 10. 1989, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 163, 26. 6. 1991, p. 41.

<sup>(3)</sup> OJ No L 154, 9. 6. 1984, p. 27.

<sup>(4)</sup> OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 13.

<sup>(5)</sup> OJ No L 351, 2. 12. 1989, p. 18.



This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 August 1991.

*For the Commission*  
Ray MAC SHARRY  
*Member of the Commission*

---

## ANNEX

to the Commission Regulation of 28 August 1991 fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep and the amounts to be charged on products leaving region 1

(ECU/100 kg)

CN code	Amounts	
	A. Products qualifying for the premium specified in Article 24 of Regulation (EEC) No 3013/89	B. Products specified in Article 4 (4) of Regulation (EEC) No 1633/84 <sup>(1)</sup>
	Live weight	Live weight
0104 10 90	36,497	0
0104 20 90		0
	Net weight	Net weight
0204 10 00	77,653	0
0204 21 00	77,653	0
0204 50 11		0
0204 22 10	54,357	
0204 22 30	85,418	
0204 22 50	100,949	
0204 22 90	100,949	
0204 23 00	141,328	
0204 30 00	58,240	
0204 41 00	58,240	
0204 42 10	40,768	
0204 42 30	64,064	
0204 42 50	75,712	
0204 42 90	75,712	
0204 43 00	105,997	
0204 50 13		0
0204 50 15		0
0204 50 19		0
0204 50 31		0
0204 50 39		0
0204 50 51		0
0204 50 53		0
0204 50 55		0
0204 50 59		0
0204 50 71		0
0204 50 79		0
0210 90 11	100,949	
0210 90 19	141,328	
1602 90 71 :		
— unboned (bone-in)	100,949	
— boned or boneless	141,328	

<sup>(1)</sup> Eligibility for these reduced amounts is subject to compliance with the conditions laid down in the second subparagraph of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 1633/84.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 2560/91

of 28 August 1991

fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 464/91 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 16 (8) thereof,Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1849/91 <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2547/91 <sup>(4)</sup>;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EEC) No 1849/91 to the information known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 <sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 <sup>(6)</sup>,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 27 August 1991,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 29 August 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 August 1991.

*For the Commission*

Ray MAC SHARRY

*Member of the Commission*<sup>(1)</sup> OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.<sup>(2)</sup> OJ No L 54, 28. 2. 1991, p. 22.<sup>(3)</sup> OJ No L 168, 29. 6. 1991, p. 16.<sup>(4)</sup> OJ No L 239, 28. 8. 1991, p. 7.<sup>(5)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.<sup>(6)</sup> OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 28 August 1991 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy
1701 11 10	37,18 <sup>(1)</sup>
1701 11 90	37,18 <sup>(1)</sup>
1701 12 10	37,18 <sup>(1)</sup>
1701 12 90	37,18 <sup>(1)</sup>
1701 91 00	41,46
1701 99 10	41,46
1701 99 90	41,46 <sup>(2)</sup>

<sup>(1)</sup> The levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 or 3 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42).

<sup>(2)</sup> In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 2561/91

of 28 August 1991

fixing the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90<sup>(2)</sup>, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1806/89<sup>(4)</sup>, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the rules to be applied in calculating the variable component of the import levy on products processed from cereals and rice are laid down in Article 14 (1) (A) of Regulation (EEC) No 2727/75 and Article 12 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1418/76; whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29 October 1975 on the import and export system for products processed from cereals and rice<sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1906/87<sup>(6)</sup>, provides that the incidence on the prime costs of these products of the levies applicable to their basic products should be calculated on the basis of the average of the levies applicable to these basic products for the first 25 days of the month preceding that of importation; whereas this average, adjusted on the basis of the threshold price valid for the basic products in question during the month of importation is calculated on the basis of the quantities of basic products considered to have been used in the manufacture of the processed product or the competing product which serves as a reference for processed products not containing cereals;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1579/74 of 24 June 1974 on the procedure for calculating the import levy on products processed from cereals and from rice and for the advance fixing of this levy for these products and for compound feedingstuffs manufactured from cereals<sup>(7)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1740/78<sup>(8)</sup>, provides that the levy thus determined, increased by the fixed component, is valid in general for one month but is altered where the levy applicable to the basic product concerned differs by not less than ECU 3,02 per tonne from the average of the levies calculated as described above;

Whereas the fixed component of the levy is specified in Regulation (EEC) No 2744/75; on importation into Portugal of products listed in Annex XXIV to the Act of Accession an additional amount is added to the levy; whereas these amounts were set by Commission Regulation (EEC) No 3808/90<sup>(9)</sup>;

Whereas, in order that account may be taken of the interests of the African, Caribbean and Pacific States and of the overseas countries and territories, the levy relating to them in respect of certain products processed from cereals must be reduced by the amount of the fixed component and, in respect of some of these products, by part of the variable component; whereas this reduction must be made in accordance with Article 14 of Council Regulation (EEC) No 715/90 of 5 March 1990 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the ACP States or in the overseas countries and territories (OCT)<sup>(10)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 523/91<sup>(11)</sup>;

Whereas Council Regulation (EEC) No 3834/90 of 20 December 1990 reducing for 1991 the levies on certain agricultural products originating in developing countries<sup>(12)</sup> reduces by 50 % the levy on importation into the Community of products of CN code 1108 13 00, within the limit of a fixed amount of 5 000 tonnes a year;

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

<sup>(3)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 177, 24. 6. 1989, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

<sup>(6)</sup> OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 49.

<sup>(7)</sup> OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

<sup>(8)</sup> OJ No L 202, 26. 7. 1978, p. 8.

<sup>(9)</sup> OJ No L 366, 29. 12. 1990, p. 1.

<sup>(10)</sup> OJ No L 84, 30. 3. 1990, p. 85.

<sup>(11)</sup> OJ No L 58, 5. 3. 1991, p. 1.

<sup>(12)</sup> OJ No L 370, 31. 12. 1990.

Whereas Council Regulation (EEC) No 430/87 of 9 February 1987 concerning the import arrangements applicable to products falling within CN codes 0714 10 and 0714 90 originating in certain third countries<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3842/90<sup>(2)</sup>, lay down the terms on which the import levy is limited to 6 % *ad valorem*;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2730/75 of 29 October 1975 on glucose and lactose<sup>(3)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 222/88<sup>(4)</sup>, stipulates that the treatment provided for glucose and glucose syrup falling within CN codes 1702 30 91, 1702 30 99 and 1702 40 90 by Regulation (EEC) No 2727/75 it is to be extended to glucose and glucose syrup falling within CN codes 1702 30 51 and 1702 30 59; whereas consequently the levy fixed for products falling within CN codes 1702 30 91, 1702 30 99 and 1702 40 90 also applies to products falling within CN codes 1702 30 51 and 1702 30 59; whereas, to ensure that the provision in question is properly applied, these products and the levy thereon should be explicitly mentioned in the list of levies;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central

rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85<sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90<sup>(6)</sup>,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas, in accordance with Article 18 (1) of Regulation (EEC) No 2727/75, the nomenclature provided for in this Regulation is incorporated in the combined nomenclature,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

#### *Article 1*

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (d) of Regulation (EEC) No 2727/75 and in Article 1 (1) (c) of Regulation (EEC) No 1418/76 and subject to Regulation (EEC) No 2744/75 shall be as set out in the Annex hereto.

#### *Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 September 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 August 1991.

*For the Commission*

Ray MAC SHARRY

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 43, 13. 2. 1987, p. 9.

<sup>(2)</sup> OJ No L 367, 29. 12. 1990, p. 8.

<sup>(3)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 20.

<sup>(4)</sup> OJ No L 28, 1. 2. 1988, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

<sup>(6)</sup> OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 28 August 1991 fixing the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CN code	Import levies	
	ACP or OCT	Third countries (other than ACP or OCT) (*)
0714 10 10 (1)	139,42	146,07
0714 10 91	143,05 (2) (3)	143,05
0714 10 99	141,24	146,07
0714 90 11	143,05 (2) (3)	143,05
0714 90 19	141,24 (2)	146,07
1102 20 10	229,12	235,16
1102 20 90	129,84	132,86
1102 30 00	158,97	161,99
1102 90 10	257,49	263,53
1102 90 30	207,76	213,80
1102 90 90	140,14	143,16
1103 12 00	207,76	213,80
1103 13 11	229,12	235,16
1103 13 19	229,12	235,16
1103 13 90	129,84	132,86
1103 14 00	158,97	161,99
1103 19 10	257,36	263,40
1103 19 30	257,49	263,53
1103 19 90	140,14	143,16
1103 21 00	284,67	290,71
1103 29 10	257,36	263,40
1103 29 20	257,49	263,53
1103 29 30	207,76	213,80
1103 29 40	229,12	235,16
1103 29 50	158,97	161,99
1103 29 90	140,14	143,16
1104 11 10	145,91	148,93
1104 11 90	286,10	292,14
1104 12 10	117,73	120,75
1104 12 90	230,84	236,88
1104 19 10	284,67	290,71
1104 19 30	257,36	263,40
1104 19 50	229,12	235,16
1104 19 91	269,95	275,99
1104 19 99	247,30	253,34
1104 21 10	228,88	231,90
1104 21 30	228,88	231,90
1104 21 50	357,63	363,67
1104 21 90	145,91	148,93
1104 22 10 10 (*)	117,73	120,75
1104 22 10 90 (*)	207,76	210,78
1104 22 30	207,76	210,78
1104 22 50	184,67	187,69
1104 22 90	117,73	120,75
1104 23 10	203,66	206,68
1104 23 30	203,66	206,68

*(ECU/tonne)*

CN code	Import levies	
	ACP or OCT	Third countries (other than ACP or OCT) (*)
1104 23 90	129,84	132,86
1104 29 11	210,34	213,36
1104 29 15	190,16	193,18
1104 29 19	219,82	222,84
1104 29 31	253,04	256,06
1104 29 35	228,77	231,79
1104 29 39	219,82	222,84
1104 29 91	161,31	164,33
1104 29 95	145,84	148,86
1104 29 99	140,14	143,16
1104 30 10	118,61	124,65
1104 30 90	95,47	101,51
1106 20 10	139,42 (*)	146,07
1106 20 91	201,31 (*)	225,49
1106 20 99	201,31 (*)	225,49
1107 10 11	281,51	292,39
1107 10 19	210,34	221,22
1107 10 91	254,63	265,51 (*)
1107 10 99	190,26	201,14
1107 20 00	221,73	232,61 (*)
1108 11 00	347,93	368,48
1108 12 00	204,94	225,49
1108 13 00	204,94	225,49 (*)
1108 14 00	102,47	225,49
1108 19 10	227,95	258,78
1108 19 90	102,47 (*)	225,49
1109 00 00	632,60	813,94
1702 30 51	267,31	364,03
1702 30 59	204,94	271,43
1702 30 91	267,31	364,03
1702 30 99	204,94	271,43
1702 40 90	204,94	271,43
1702 90 50	204,94	271,43
1702 90 75	280,04	376,76
1702 90 79	194,75	261,24
2106 90 55	204,94	271,43
2302 10 10	59,99	65,99
2302 10 90	128,55	134,55
2302 20 10	59,99	65,99
2302 20 90	128,55	134,55
2302 30 10	59,99	65,99
2302 30 90	128,55	134,55
2302 40 10	59,99	65,99
2302 40 90	128,55	134,55
2303 10 11	254,58	435,92



- 
- (1) 6 % *ad valorem*, subject to certain conditions.
- (2) In accordance with Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10) this levy is reduced by ECU 5,44 per tonne for products originating in Turkey.
- (3) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levy shall not be charged on the following products originating in the African, Caribbean and Pacific States and in the overseas countries and territories:
- products falling within CN code ex 0714 10 91,
  - products falling within CN code 0714 90 11 and arrow-root falling within CN code 0714 90 19,
  - flours and meal of arrow-root falling within CN code 1106 20,
  - arrow-root starch falling within CN code 1108 19 90.
- (4) Taric code : clipped oats.
- (5) Taric code : CN code 1104 22 10, other than 'clipped oats'.
- (6) Pursuant to Regulation (EEC) No 3834/90, the levy on importation into the Community of products of CN code 1108 13 00 is reduced by 50 % within the limit of a fixed quantity of 5 000 tonnes.
- (7) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories.
- (8) On importation into Portugal, the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.
-

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 2562/91

of 28 August 1991

## fixing the import levies on compound feedingstuffs

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90<sup>(2)</sup>, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the rules to be applied in calculating the variable component of the import levy on compound feedingstuffs are laid down in Article 14 (1) (A) of Regulation (EEC) No 2727/75; whereas Article 4 of Council Regulation (EEC) No 2743/75 of 29 October 1975 on the system to be applied to cereal-based compound feedingstuffs<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 944/87<sup>(4)</sup>, provides that the incidence on the prime costs of these feedingstuffs of the levies applicable to their basic products should be calculated on the basis of the average of the levies applicable during the first 25 days of the month preceding that month of importation to the quantities of basic products considered to have been used in the manufacture of such compound feedingstuffs, this average being adjusted on the basis of the threshold price for the basic products in question ruling during the month of importation;

Whereas the levy thus determined, increased by the fixed component, is valid for one month; whereas the amount of the fixed component of the levy is laid down in Article 6 of Regulation (EEC) No 2743/75; whereas on importation into Portugal of products listed in Annex XXIV to the Act of Accession an additional amount is added to the levy; whereas these amounts were set by Commission Regulation (EEC) No 3808/90<sup>(5)</sup>;

Whereas, in order that account may be taken of the interests of the African, Caribbean and Pacific States and of the overseas countries and territories, the levy relating to them in respect of certain products processed from cereals

must be reduced by the amount of the fixed component and, in respect of some of these products, by part of the variable component; whereas this reduction must be made in accordance with Article 14 of Council Regulation (EEC) No 715/90 of 5 March 1990 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories<sup>(6)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 523/91<sup>(7)</sup>;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85<sup>(8)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90<sup>(9)</sup>,
- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas, in accordance with Article 18 (1) of Regulation (EEC) No 2727/75, the nomenclature provided for in this Regulation is incorporated in the combined nomenclature,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies to be charged on the compound feedingstuffs covered by Regulation (EEC) No 2727/75 and subject to Regulation (EEC) No 2743/75 shall be as set out in the Annex.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 September 1991.

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

<sup>(3)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 60.

<sup>(4)</sup> OJ No L 90, 2. 4. 1987, p. 2.

<sup>(5)</sup> OJ No L 366, 29. 12. 1990, p. 1.

<sup>(6)</sup> OJ No L 84, 30. 3. 1990, p. 85.

<sup>(7)</sup> OJ No L 58, 5. 3. 1991, p. 1.

<sup>(8)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

<sup>(9)</sup> OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 August 1991.

*For the Commission*  
Ray MAC SHARRY  
*Member of the Commission*

**ANNEX**

**to the Commission Regulation of 28 August 1991 fixing the import levies on compound feedingstuffs**

*(ECU/tonne)*

CN code	Levies	
	ACP and OCT	Third countries (other than ACP and OCT) <sup>(1)</sup>
2309 10 11	20,37	31,25
2309 10 13	625,94	636,82
2309 10 31	63,65	74,53
2309 10 33	669,22	680,10
2309 10 51	127,29	138,17
2309 10 53	732,86	743,74
2309 90 31	20,37	31,25
2309 90 33	625,94	636,82
2309 90 41	63,65	74,53
2309 90 43	669,22	680,10
2309 90 51	127,29	138,17
2309 90 53	732,86	743,74

<sup>(1)</sup> On importation into Portugal the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 2563/91

of 28 August 1991

## altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90 <sup>(2)</sup>, and in particular the fourth sentence of the second subparagraph of Article 16(4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds <sup>(3)</sup>,

Whereas the corrective amount applicable to the refund on cereals was fixed by Commission Regulation (EEC) No 2524/91 <sup>(4)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 2551/91 <sup>(5)</sup>;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, taking foreseeable developments on the

market into account, the corrective amount at present applicable to the refund on cereals should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The corrective amount referred to in Article 16(4) of Regulation (EEC) No 2727/75, fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 2524/91 which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of cereals, is hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 29 August 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 August 1991.

*For the Commission*

Ray MAC SHARRY

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

<sup>(3)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

<sup>(4)</sup> OJ No L 234, 23. 8. 1991, p. 24.

<sup>(5)</sup> OJ No L 239, 28. 8. 1991, p. 15.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 28 August 1991 amending the corrective amount  
applicable to the refund on cereals

(ECU/tonne)

Product code	Destination (*)	Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11	4th period 12	5th period 1	6th period 2
0709 90 60 000	—	—	—	—	—	—	—	—
0712 90 19 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 10 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1001 10 90 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1001 90 91 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1002 00 00 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1004 00 10 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 10 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1007 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 00 100	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 130	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 150	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 170	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 180	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 600	01	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 100	01	0	0	0	0	0	0	0
1103 11 10 200	01	0	0	0	0	0	0	0
1103 11 10 500	01	0	0	0	0	0	0	0
1103 11 10 900	01	0	0	0	0	0	0	0
1103 11 90 100	01	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 90 900	—	—	—	—	—	—	—	—

(\*) For the following destinations :

01 all third countries.

NB: The zones are those defined in Commission Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977, p. 53), as last amended by Regulation (EEC) No 3049/89 (OJ No L 292, 11. 10. 1989, p. 10).

## II

(Acts whose publication is not obligatory)

## COMMISSION

## COMMISSION DECISION

of 26 July 1991

laying down the specimen animal health certificates in respect of meat products imported from third countries

(91/449/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/462/EEC of 12 December 1972 on health and veterinary inspection problems upon importation of bovine, ovine and caprine animals and swine, fresh meat or meat products from third countries<sup>(1)</sup>, as last amended by Directive 91/266/EEC<sup>(2)</sup>, and in particular Articles 21a and 22 thereof,

Whereas Council Decision 79/542/EEC<sup>(3)</sup>, as amended by Commission Decision 91/360/EEC<sup>(4)</sup>, draws up a list of third countries from which the Member States authorize imports of bovine animals, swine, fresh meat and meat products;

Whereas it is necessary to lay down animal health conditions required for imports of meat products from those third countries;

Whereas the categories of meat products that may be imported from third countries depends on the health situation of the country of manufacture; whereas, in order to be able to be imported, certain meat products must have been subjected to a particular treatment;

Whereas certain third countries appearing on the above-mentioned list are only to be authorized for imports of meat products which have been subjected to a complete heat treatment;

Whereas, however, certain Member States import meat products from these countries, and it is necessary to authorize direct import of these products to the Member States concerned until the Commission has carried out a veterinary mission;

Whereas, in general, certain categories of meat products can be imported into the Community; whereas it is necessary to lay down the treatments and certificates required to import these products from the exporting third country; whereas, however, under the procedure laid down in Article 29 of Directive 72/462/EEC, other types of treatment may be allowed on a case-by-case basis according to the animal health situation prevailing in the exporting country;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

1. Member States shall authorize imports of the following categories of meat products:

- (a) meat products other than those described in (b) conforming to the requirements laid down in the specimen animal health certificate in Annex A. This certificate must accompany the consignments of meat products coming from the third country or parts of third countries listed in the second part of Annex A, until specific animal health conditions and veterinary certification have been laid down by Commission decisions, following a mission to each country;

<sup>(1)</sup> OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

<sup>(2)</sup> OJ No L 134, 29. 5. 1991, p. 45.

<sup>(3)</sup> OJ No L 146, 14. 6. 1979, p. 15.

<sup>(4)</sup> OJ No L 195, 18. 7. 1991, p. 43.

(b) meat products which have undergone a heat treatment in a hermetically sealed container to a  $F_0$  value of three or more conforming to the requirements laid down in the specimen animal health certificate in Annex B. This certificate must accompany the consignment of meat products coming from those third countries listed in the second part of Annex B, until specific animal health conditions and veterinary certification have been laid down by Commission decisions, following a mission to each country.

2. However, Member States shall authorize the import from certain countries listed in the second part of Annex C, meat products which have been cooked to a centre temperature of at least 80 °C conforming to the requirements laid down in the animal health certificate in Annex C. This certificate must accompany the consignment, until specific animal health conditions and veterinary certification have been laid down by Commission decisions, following a mission to each country.

3. Member States shall not authorize the import of categories of meat products other than those mentioned in paragraphs 1 and 2.

*Article 2*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 26 July 1991.

*For the Commission*

Ray MAC SHARRY

*Member of the Commission*

ANNEX A

PART I

SPECIMEN

ANIMAL HEALTH CERTIFICATE

for meat products <sup>(1)</sup> other than those that have undergone a heat treatment in a hermetically sealed container to a Fo value of three or more intended for consignment to the European Economic Community

Country of destination : ..... No : ..... <sup>(2)</sup>  
(Name of EEC Member State)

Reference number of the public health certificate : .....

Exporting country : .....  
(see list at Part II of Annex A)

Ministry : .....

Department : .....

Reference <sup>(3)</sup> : .....

I. Identification of meat products

Nature of meat products : .....  
(Animal species)

Nature of pieces : .....

Nature of packaging : .....

Number of pieces or packages : .....

Required storage and transport temperature : .....

Storage life : .....

Net weight : .....

II. Origin of meat products

Address(es) and veterinary approval number(s) of the establishment(s) supplier(s) of fresh meat : .....  
.....

Address(es) and veterinary approval number(s) of the approved establishment(s) : .....  
.....

III. Destination of meat products

The meat product will be sent from : .....  
(Place of loading)  
to : .....  
(Country and place of destination)

by the following means of transport <sup>(3)</sup> : .....

Name and address of consignor : .....  
.....

Name and address of consignee : .....  
.....

<sup>(1)</sup> Meat products within the meaning of Directive 77/99/EEC.  
<sup>(2)</sup> Optional.  
<sup>(3)</sup> For railway wagons or goods vehicles the registration number should be given, for aircraft the flight number and for ships the name.



**IV. Attestation of health**

I, the undersigned, official veterinarian, certify that the meat products described above have been prepared from fresh meat:

either

— satisfying the animal health requirements laid down in Articles 14, 15 and 16 of Directive 72/462/EEC and are in accordance with Commission Decision .../...EEC (1) (?),

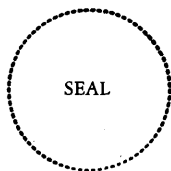
or

— originating in a Member State of the European Economic Community and satisfying the requirements of Article 21a paragraph 1 second indent of the Directive 72/462/EEC (?).

Done at ..... on .....

(Place)

(Date)



.....  
(Signature of official veterinarian)

(Name in capital letters, title and qualification of signatory)

**PART II****List of countries approved to use the model animal health certificate at Part I of Annex A**

Australia  
Austria  
Bulgaria  
Canada  
Czechoslovakia  
Finland  
Hungary  
New Zealand  
Norway  
Poland  
Romania  
Sweden  
Switzerland  
United States of America  
Yugoslavia

(1) Insert current animal health Commission Decision for fresh meat for the originating country concerned.

(?) Delete as appropriate.

ANNEX B

PART I

SPECIMEN

ANIMAL HEALTH CERTIFICATE

for meat products which have undergone a heat treatment in hermetically sealed containers to a Fo value of three or more intended for consignment to the European Economic Community

Country of destination : ..... No : ..... (1)
(Name of EEC Member State)

Reference number of the public health certificate : .....

Exporting country : .....
(see list at Part II of Annex B)

Ministry : .....

Department : .....

Reference (2) : .....

I. Identification of meat products

Nature of meat products : .....
(Animal species)

Nature of pieces : .....

Nature of packaging : .....

Number of pieces or packages : .....

Net weight : .....

II. Origin of meat products

Address(es) and veterinary approval number(s) of the establishment(s) supplier(s) of fresh meat : .....
.....

Address(es) and veterinary approval number(s) of the approved establishment(s) : .....
.....

III. Destination of meat products

The meat product will be sent from : .....
(Place of loading)

to : .....
(Country and place of destination)

by the following means of transport (2) : .....

Name and address of consignor : .....
.....

Name and address of consignee : .....
.....

(1) Optional.
(2) For railway wagons or goods vehicles the registration number should be given, for aircraft the flight number and for ships the name.

**IV. Attestation of health**

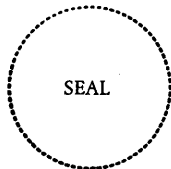
I, the undersigned, official veterinarian, certify that the meat products described above :

- (a) meet the requirements of Article 21a (2) of Directive 72/462/EEC and
- (b) have been treated in a hermetically sealed container to a Fo vlue of three or more.

Done at ..... on .....

(Place)

(Date)



.....  
(Signature of official veterinarian)

(Name in capital letters, title and qualification of signatory)

**PART II****List of countries approved to use the model animal health certificate at Part I of Annex B**

Argentina	Mauritius
Australia	Morocco
Austria	Namibia
Botswana	New Zealand
Brazil	Norway
Bulgaria	Paraguay
Canada	Poland
Chile	Romania
China, People's Republic of	Singapore
Colombia	South Africa
Cyprus	Swaziland
Czechoslovakia	Sweden
Ethiopia	Switzerland
Finland	Thailand
Hong Kong	Tunisia
Hungary	United States of America
Iceland	Uruguay
India	Union of Soviet Socialist Republics
Israel	Yugoslavia
Kenya	Zimbabwe
Madagascar	

ANNEX C

PART I

SPECIMEN

ANIMAL HEALTH CERTIFICATE

for meat products which are cooked to a centre temperature of at least 80° C intended for consignment to the European Economic Community

Country of destination : ..... No : ..... (1)  
(Name of EEC Member State)

Reference number of the public health certificate : .....

Exporting country : .....  
(see list at Part II of Annex C)

Ministry : .....

Department : .....

Reference (1) : .....

I. Identification of meat products

Nature of meat products : .....  
(Animal species)

Nature of pieces : .....

Nature of packaging : .....

Number of pieces or packages : .....

Required storage and transport temperature : .....

Storage life : .....

Net weight : .....

II. Origin of meat products

Address(es) and veterinary approval number(s) of the establishment(s) supplier(s) of fresh meat : .....  
.....

Address(es) and veterinary approval number(s) of the approved establishment(s) : .....  
.....

III. Destination of meat products

The meat product will be sent from : .....  
(Place of loading)

to : .....  
(Country and place of destination)

by the following means of transport (2) : .....

Name and address of consignor : .....  
.....

Name and address of consignee : .....  
.....

(1) Optional.

(2) For railway wagons or goods vehicles the registration number should be given, for aircraft the flight number and for ships the name.

**IV. Attestation of health**

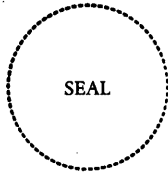
I, the undersigned, official veterinarian, certify that :

1. the meat products described above :

- (a) meet the requirements of Article 21a (2) last sentence, of Directive 72/462/EEC, and
- (b) have undergone heat treatment so that a centre temperature of least 80° C has been achieved ;

2. after heat treatment all precautions to avoid recontamination have been taken.

Done at ..... on .....  
(Place) (Date)



.....  
(Signature of official veterinarian)  
(Name in capital letters, title and qualification of signatory)

**PART II**

**List of countries approved to use model animal health certificate at Part I of Annex CA**

- Argentina
  - Brazil
  - Cyprus
  - Paraguay
  - Uruguay
-

**COMMISSION DECISION**

of 26 July 1991

**defining the territory of Member States for the purpose of the implementation of Article 1 of Council Directive 89/130/EEC, Euratom on the harmonization of the compilation of gross national product at market prices**

(91/450/EEC, Euratom)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Treaty establishing the European Atomic Energy Community,

Having regard to Council Directive 89/130/EEC, Euratom of 13 February 1989<sup>(1)</sup> on the harmonization of the compilation of gross national product at market prices, and in particular Article 1 thereof,

Whereas for the purpose of the definition of gross national product at market prices (GNPmp) pursuant to Article 1 of Directive 89/130/EEC, Euratom it is necessary to clarify the definition of the territory of Member States as used for the purpose of the European system of integrated economic accounts;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Committee established by Article 6 of Directive 89/130/EEC, Euratom,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

For the purpose of the implementation of Article 1 of Directive 89/130/EEC, Euratom the economic territory of Member States shall be as defined in the Annex hereto.

*Article 2*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 26 July 1991.

*For the Commission*

Henning CHRISTOPHERSEN

*Vice-President*<sup>(1)</sup> OJ No L 49, 21. 2. 1989, p. 26.

## ANNEX

The economic territory of the Kingdom of Belgium shall comprise :

- the territory of the Kingdom of Belgium,
- the national air-space, territorial waters and the continental shelf lying in international waters over which the country enjoys exclusive rights,
- territorial enclaves (i. e. geographic territories situated in the rest of the world and used, under international treaties or agreements between States, by general government agencies of the country (embassies, consulates, military bases, scientific bases, etc.)) for all transactions other than those relating to the ownership of the land constituting the enclave and of the buildings standing on such land at the time of purchase,
- extraterritorial enclaves (i. e. the parts of the country's own geographic territory used by general government agencies of other countries, by the institutions of the European Communities or by international organizations under international treaties or agreements between States) only in respect of transactions relating to the ownership of the land constituting the enclave and of the buildings standing on such land at the time of sale,
- deposits of oil, natural gas, etc. in international waters outside the continental shelf of the country, worked by units resident in the territory as defined in the preceding subparagraphs.

The economic territory of the Kingdom of Denmark shall comprise :

- the territory of the Kingdom of Denmark, except for the Faroe Islands and Greenland,
- the national air-space, territorial waters and the continental shelf lying in international waters over which the country enjoys exclusive rights,
- territorial enclaves (i. e. geographic territories situated in the rest of the world and used, under international treaties or agreements between States, by general government agencies of the country (embassies, consulates, military bases, scientific bases, etc.)) for all transactions other than those relating to the ownership of the land constituting the enclave and of the buildings standing on such land at the time of purchase,
- extraterritorial enclaves (i. e. the parts of the country's own geographic territory used by general government agencies of other countries, by the institutions of the European Communities or by international organizations under international treaties or agreements between States) only in respect of transactions relating to the ownership of the land constituting the enclave and of the buildings standing on such land at the time of sale,
- deposits of oil, natural gas, etc. in international waters outside the continental shelf of the country, worked by units resident in the territory as defined in the preceding subparagraphs.

The economic territory of the Federal Republic of Germany shall comprise :

- the territory of the Federal Republic of Germany,
- the national air-space, territorial waters and the continental shelf lying in international waters over which the country enjoys exclusive rights,
- territorial enclaves (i. e. geographic territories situated in the rest of the world and used, under international treaties or agreements between States, by general government agencies of the country (embassies, consulates, military bases, scientific bases, etc.)) for all transactions other than those relating to the ownership of the land constituting the enclave and of the buildings standing on such land at the time of purchase,
- extraterritorial enclaves (i. e. the parts of the country's own geographic territory used by general government agencies of other countries, by the institutions of the European Communities or by international organizations under international treaties or agreements between States) only in respect of transactions relating to the ownership of the land constituting the enclave and of the buildings standing on such land at the time of sale,
- deposits of oil, natural gas, etc. in international waters outside the continental shelf of the country, worked by units resident in the territory as defined in the preceding subparagraphs.

The economic territory of the Hellenic Republic shall comprise :

- the territory of the Hellenic Republic,
- the national air-space, territorial waters and the continental shelf lying in international waters over which the country enjoys exclusive rights,

- territorial enclaves (i. e. geographic territories situated in the rest of the world and used, under international treaties or agreements between States, by general government agencies of the country (embassies, consulates, military bases, scientific bases, etc.)) for all transactions other than those relating to the ownership of the land constituting the enclave and of the buildings standing on such land at the time of purchase,
- extraterritorial enclaves (i. e. the parts of the country's own geographic territory used by general government agencies of other countries, by the institutions of the European Communities or by international organizations under international treaties or agreements between States) only in respect of transactions relating to the ownership of the land constituting the enclave and of the buildings standing on such land at the time of sale,
- deposits of oil, natural gas, etc. in international waters outside the continental shelf of the country, worked by units resident in the territory as defined in the preceding subparagraphs.

The economic territory of the Kingdom of Spain shall comprise :

- the territory of the Kingdom of Spain,
- the national air-space, territorial waters and the continental shelf lying in international waters over which the country enjoys exclusive rights,
- territorial enclaves (i. e. geographic territories situated in the rest of the world and used, under international treaties or agreements between States, by general government agencies of the country (embassies, consulates, military bases, scientific bases, etc.)) for all transactions other than those relating to the ownership of the land constituting the enclave and of the buildings standing on such land at the time of purchase,
- extraterritorial enclaves (i. e. the parts of the country's own geographic territory used by general government agencies of other countries, by the institutions of the European Communities or by international organizations under international treaties or agreements between States) only in respect of transactions relating to the ownership of the land constituting the enclave and of the buildings standing on such land at the time of sale,
- deposits of oil, natural gas, etc. in international waters outside the continental shelf of the country, worked by units resident in the territory as defined in the preceding subparagraphs.

The economic territory of the French Republic shall comprise :

- the territory of the French Republic, with the exception of the overseas countries and territories over which it exercises sovereignty, as defined in Annex IV to the Treaty establishing the European Economic Community,
- the national air-space, territorial waters and the continental shelf lying in international waters over which the country enjoys exclusive rights,
- territorial enclaves (i. e. geographic territories situated in the rest of the world and used, under international treaties or agreements between States, by general government agencies of the country (embassies, consulates, military bases, scientific bases, etc.)) for all transactions other than those relating to the ownership of the land constituting the enclave and of the buildings standing on such land at the time of purchase,
- extraterritorial enclaves (i. e. the parts of the country's own geographic territory used by general government agencies of other countries, by the institutions of the European Communities or by international organizations under international treaties or agreements between States) only in respect of transactions relating to the ownership of the land constituting the enclave and of the buildings standing on such land at the time of sale,
- deposits of oil, natural gas, etc. in international waters outside the continental shelf of the country, worked by units resident in the territory as defined in the preceding subparagraphs.

The economic territory of Ireland shall comprise :

- the territory of Ireland,
- the national air-space, territorial waters and the continental shelf lying in international waters over which the country enjoys exclusive rights,
- territorial enclaves (i. e. geographic territories situated in the rest of the world and used, under international treaties or agreements between States, by general government agencies of the country (embassies, consulates, military bases, scientific bases, etc.)) for all transactions other than those relating to the ownership of the land constituting the enclave and of the buildings standing on such land at the time of purchase,



- extraterritorial enclaves (i. e. the parts of the country's own geographic territory used by general government agencies of other countries, by the institutions of the European Communities or by international organizations under international treaties or agreements between States) only in respect of transactions relating to the ownership of the land constituting the enclave and of the buildings standing on such land at the time of sale,
- deposits of oil, natural gas, etc. in international waters outside the continental shelf of the country, worked by units resident in the territory as defined in the preceding subparagraphs.

The economic territory of the Italian Republic shall comprise :

- the territory of the Italian Republic,
- the national air-space, territorial waters and the continental shelf lying in international waters over which the country enjoys exclusive rights,
- territorial enclaves (i. e. geographic territories situated in the rest of the world and used, under international treaties or agreements between States, by general government agencies of the country (embassies, consulates, military bases, scientific bases, etc.)) for all transactions other than those relating to the ownership of the land constituting the enclave and of the buildings standing on such land at the time of purchase,
- extraterritorial enclaves (i. e. the parts of the country's own geographic territory used by general government agencies of other countries, by the institutions of the European Communities or by international organizations under international treaties or agreements between States) only in respect of transactions relating to the ownership of the land constituting the enclave and of the buildings standing on such land at the time of sale,
- deposits of oil, natural gas, etc. in international waters outside the continental shelf of the country, worked by units resident in the territory as defined in the preceding subparagraphs.

The economic territory of the Grand Duchy of Luxembourg shall comprise :

- the territory of the Grand Duchy of Luxembourg,
- the national air-space, territorial waters and the continental shelf lying in international waters over which the country enjoys exclusive rights,
- territorial enclaves (i. e. geographic territories situated in the rest of the world and used, under international treaties or agreements between States, by general government agencies of the country (embassies, consulates, military bases, scientific bases, etc.)) for all transactions other than those relating to the ownership of the land constituting the enclave and of the buildings standing on such land at the time of purchase,
- extraterritorial enclaves (i. e. the parts of the country's own geographic territory used by general government agencies of other countries, by the institutions of the European Communities or by international organizations under international treaties or agreements between States) only in respect of transactions relating to the ownership of the land constituting the enclave and of the buildings standing on such land at the time of sale,
- deposits of oil, natural gas, etc. in international waters outside the continental shelf of the country, worked by units resident in the territory as defined in the preceding subparagraphs.

The economic territory of the Kingdom of the Netherlands shall comprise :

- the territory of the Kingdom of the Netherlands, with the exception of the overseas countries and territories over which it exercises sovereignty, as defined in Annex IV to the Treaty establishing the European Economic Community,
- the national air-space, territorial waters and the continental shelf lying in international waters over which the country enjoys exclusive rights,
- territorial enclaves (i. e. geographic territories situated in the rest of the world and used, under international treaties or agreements between States, by general government agencies of the country (embassies, consulates, military bases, scientific bases, etc.)) for all transactions other than those relating to the ownership of the land constituting the enclave and of the buildings standing on such land at the time of purchase,
- extraterritorial enclaves (i. e. the parts of the country's own geographic territory used by general government agencies of other countries, by the institutions of the European Communities or by international organizations under international treaties or agreements between States) only in respect of transactions relating to the ownership of the land constituting the enclave and of the buildings standing on such land at the time of sale,
- deposits of oil, natural gas, etc. in international waters outside the continental shelf of the country, worked by units resident in the territory as defined in the preceding subparagraphs.

The economic territory of the Portuguese Republic shall comprise :

- the territory of the Portuguese Republic,
- the national air-space, territorial waters and the continental shelf lying in international waters over which the country enjoys exclusive rights,
- territorial enclaves (i. e. geographic territories situated in the rest of the world and used, under international treaties or agreements between States, by general government agencies of the country (embassies, consulates, military bases, scientific bases, etc.)) for all transactions other than those relating to the ownership of the land constituting the enclave and of the buildings standing on such land at the time of purchase,
- extraterritorial enclaves (i. e. the parts of the country's own geographic territory used by general government agencies of other countries, by the institutions of the European Communities or by international organizations under international treaties or agreements between States) only in respect of transactions relating to the ownership of the land constituting the enclave and of the buildings standing on such land at the time of sale,
- deposits of oil, natural gas, etc. in international waters outside the continental shelf of the country, worked by units resident in the territory as defined in the preceding subparagraphs.

The economic territory of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland shall comprise :

- the territory of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland,
- the national air-space, territorial waters and the continental shelf lying in international waters over which the country enjoys exclusive rights,
- territorial enclaves (i. e. geographic territories situated in the rest of the world and used, under international treaties or agreements between States, by general government agencies of the country (embassies, consulates, military bases, scientific bases, etc.)) for all transactions other than those relating to the ownership of the land constituting the enclave and of the buildings standing on such land at the time of purchase,
- extraterritorial enclaves (i. e. the parts of the country's own geographic territory used by general government agencies of other countries, by the institutions of the European Communities or by international organizations under international treaties or agreements between States) only in respect of transactions relating to the ownership of the land constituting the enclave and of the buildings standing on such land at the time of sale,
- deposits of oil, natural gas, etc. in international waters outside the continental shelf of the country, worked by units resident in the territory as defined in the preceding subparagraphs.

## COMMISSION DECISION

of 29 July 1991

derogating from High Authority recommendation No 1/64 concerning an increase in the protective duty on iron and steel products at the external frontiers of the Community (150th derogation)

(91/451/ECSC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Coal and Steel Community, and in particular the third paragraph of Article 71 thereof,

Having regard to High Authority recommendation No 1/64 of 15 January 1964 to the Governments of the Member States concerning an increase in the protective duty on iron and steel products at the external frontiers of the Community <sup>(1)</sup>, as last amended by recommendation 88/27/ECSC <sup>(2)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Whereas certain iron and steel products indispensable to the manufacture of certain goods and having very special physical and chemical characteristics are not produced in the Community, or produced in insufficient quantities; whereas for a number of years insufficiency has been overcome by duty-free tariff quotas; whereas Community producers are still not in a position to comply with the present quality requirements put forward by the users; whereas duty-free quotas at a level securing the supply of users is consequently required;

Whereas import of these products on preferential terms is not injurious to iron and steel undertakings in the Community which produce directly competing products;

Whereas neither this suspension of duties nor these tariff quotas are likely to jeopardize the objectives of recom-

mendation No 1/64, but will help to maintain existing trade flows between Member States and non-member countries;

Whereas these are special cases in the commercial policy field justifying the authorization of derogations pursuant to Article 3 of recommendation No 1/64;

Whereas provision should be made pursuant to the third paragraph of Article 71 of the ECSC Treaty, to ensure that the quotas granted will be used solely to supply the needs of industries in the importing countries and that re-export in the unaltered state to other Member States of the imported iron and steel products will be prevented;

Whereas the Governments of the Member States have been consulted on the tariff quotas set out below,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

1. Member States are hereby authorized to derogate from the obligations arising pursuant to Article 1 of High Authority recommendation No 1/64 to the extent necessary to suspend at the levels indicated the customs duties on the products set out below, within tariff quotas of the amounts indicated for the Member States concerned:

CN code	Description	Member State	Quota (tonnes)	Duty (%)
	Special wire rod for the manufacture of valve springs with a diameter of 5,5 mm or more but not exceeding 13 mm :	Germany	1,200	0
		Benelux	1,380	0
		France	1,430	0
(a) ex 7213 50 10	Of iron or non-alloy steel, containing by weight : — 0,6 % or more but not more than 0,7 % of carbon — 0,25 % or less of silicon — 0,5 % or more but not more than 0,9 % of manganese — 0,02 % or less of sulphur — 0,03 % or less of phosphorus — 0,06 % or less of copper			

<sup>(1)</sup> OJ No 8, 22. 1. 1964, p. 99/64.

<sup>(2)</sup> OJ No L 15, 20. 1. 1988, p. 13.

CN code	Description	Member State	Quota (tonnes)	Duty (%)
(b) ex 7227 90 80	Of other alloy steel containing by weight : — 0,6 % or more but not more than 0,7 % of carbon — 0,15 % or more but not more than 0,3 % of silicon — 0,6 % or more but not more than 0,9 % of manganese — 0,025 % or less of sulphur — 0,025 % or less of phosphorus — 0,4 % or more but not more than 0,6 % of chrome — 0,1 % or more but not more than 0,25 % of vanadium			
(c) ex 7227 90 80	Of other alloy steel containing by weight : — 0,5 % or more but not more than 0,6 % of carbon — 1,2 % or more but not more than 1,7 % of silicon — 0,4 % or more but not more than 0,8 % of manganese — 0,025 % or less of sulphur — 0,025 % or less of phosphorus — 0,4 % or more but not more than 0,6 % of chrome			

2. Unused amounts of tariff quotas authorized for the abovementioned products for the first half-year 1991 may be imported under suspension of customs duties during the second half-year 1991.

3. The abovementioned products must, in addition, comply with the following physical specifications :

(a) decarburization ;

depth of decarburization measured without defects :

- wire rod as under (a) and (b) : 0,05 mm maximum
- wire rod as under (c) : 0,07 mm maximum ;

(b) surface condition :

maximum depth of defects (tears, fissures or folds) measured perpendicular to the surface : 0,05 mm.

(c) non-metallic inclusions :

examination to be carried out in accordance with the AFNOR standard (ref. A 04/106) of July 1972 and with Stahl-Eisen-Blatt 1570/71 ;

typical maximum value figure 1 from the surface to two-thirds of the radius ;

typical maximum value figure 2 beyond two-thirds of the radius to the core ;

the values indicated are valid for any type of inclusion.

#### Article 2

1. Member States accorded quotas pursuant to Article 1 shall ensure, in liaison with the Commission, that such quotas are apportioned among third countries on a non-discriminatory basis.

2. They shall take all necessary steps to preclude the possibility of iron and steel products imported under the said tariff quotas being re-consigned to other Member States in the unaltered state.

3. Community provisions on the matter shall apply for the purpose of verifying that the products in question are used for the particular purpose prescribed.

#### Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

It shall apply from 1 July 1991 until 31 December 1991.

Done at Brussels, 29 July 1991.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

## COMMISSION DECISION

of 29 July 1991

**derogating from High Authority recommendation No 1/64 concerning an increase in the protective duty on iron and steel products at the external frontiers of the Community (151st derogation)**

(91/452/ECSC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Coal and Steel Community, and in particular the third paragraph of Article 71 thereof,

Having regard to High Authority recommendation No 1/64 of 15 January 1964 to the Governments of the Member States concerning an increase in the protective duty on iron and steel products at the external frontiers of the Community<sup>(1)</sup>, as last amended by recommendation 88/27/ECSC<sup>(2)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Whereas certain iron and steel products indispensable to the manufacture of certain goods and having very special physical and chemical characteristics are not produced in the Community, or are produced in insufficient quantities; whereas for a number of years insufficiency has been overcome by duty-free tariff quotas; whereas Community producers are still not in a position to comply with the present quality requirements put forward by the users; whereas duty-free quotas at a level securing the supply of users are consequently required;

Whereas import of these products on preferential terms is not injurious to iron and steel undertakings in the Community which produce directly competing products;

Whereas neither this suspension of duties nor these tariff quotas are likely to jeopardize the objectives of recom-

mendation No 1/64, but will help to maintain existing trade flows between Member States and non-member countries;

Whereas these are special cases in the commercial policy field justifying the authorization of derogations pursuant to Article 3 of recommendation No 1/64;

Whereas provision should be made pursuant to the third paragraph of Article 71 of the ECSC Treaty, to ensure that the quotas granted will be used solely to supply the needs of industries in the importing countries and that re-export in the unaltered state to other Member States of the imported iron and steel products will be prevented;

Whereas the Governments of the Member States have been consulted on the tariff quotas set out below,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

1. Member States are hereby authorized to derogate from the obligations arising pursuant to Article 1 of High Authority recommendation No 1/64 to the extent necessary to suspend at the levels indicated the customs duties on the products set out below, within tariff quotas of the amounts indicated for the Member States concerned:

CN code	Description	Member State	Quota (tonnes)	Duty (%)
ex 7225 10 91 ex 7226 10 30	Cold-rolled, grain-oriented, flat-rolled products of silicon-electrical steel, of a width of more than 500 mm and of 600 mm or more respectively, of a thickness 0,23 mm or less and a nominal magnetic-reversal loss of 0,8 W/kg, determined in accordance with the Epstein method with a current at 50 Hz and an induction of 1,7 T	Benelux	300	0

<sup>(1)</sup> OJ No 8, 22. 1. 1964, p. 99/64.

<sup>(2)</sup> OJ No L 15, 20. 1. 1988, p. 13.

2. Unused amounts of tariff quotas authorized for the abovementioned products for the first half-year 1991 may be imported under suspension of customs duties during the second half-year 1991.

*Article 2*

1. Member States accorded quotas pursuant to Article 1 shall ensure, in liaison with the Commission, that such quotas are apportioned among third countries on a non-discriminatory basis.

2. They shall take all necessary steps to preclude the possibility of iron and steel products imported under the said tariff quotas being re-consigned to other Member States in the unaltered state.

*Article 3*

This Decision is addressed to the Member States.

It shall apply from 1 July 1991 until 31 December 1991.

Done at Brussels, 29 July 1991.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

---